

京都祇園祭——山鉾轉彎

王誠之*

每年日本各地都會舉行各種熱鬧的祭典，京都最著名的是7月長達一個月的祇園祭，我在今年7月17日和24日現場觀看祇園祭的前祭和後祭，主要看點是「山鉾巡行」，在巡行日的前三晚，負責組建山鉾的各町會用燈籠裝飾山車或鉾車後，展示在街道巷弄讓民眾參觀，稱做「宵山」。其中前祭的宵山時，主要街道烏丸通和四條通會封街不讓車輛通行，此時滿街人潮，很多人會換穿浴衣等傳統服飾逛街。

前祭的山鉾巡行在上午9點左右開始，各町的山車和鉾車會在十餘位到數十位的男丁的拉動下依序遊行，最大的看點是在遊行路線的兩個轉彎處，因為山車和鉾車只能直線前

進，無法轉彎，所以都要用人力進行。

小的山車是由隊伍抬起整輛車轉90度或多繞幾圈，大的鉾車有二層，則要用特殊技巧「辻回し」，拉車隊伍會把鉾車停在十字路口中央，在輪子旁放上數十枚竹片、再灑水增加潤滑，準備好後，會有四名持扇子的人員站在車前揮舞扇子比劃動作，同時喊出固定的口號，比劃完成後四人會一同把扇子指向車子要轉彎的方向，兩列隊伍就同時開始拉，一次拉動大約只能彎30度，完全轉90度至少要拉成功三次，倘若失敗，就會再調整竹片，然後持扇人員再比劃喊口號後再試一次，成功後圍觀的民眾就會給予熱烈掌聲及歡呼聲。

* 本文作者係執業律師